

英属婆罗洲华侨教育

宋哲美著

英屬婆羅洲華僑教育

華僑教育叢書 僑教概況之部

宋善美編著

OVERSEAS CHINESE EDUCATION IN BRITISH BORNEO

AUTHOR: SUNG CHEK MEI

EDITOR: OVERSEAS CHINESE EDUCATIONAL
SERIES COMPILING COMMITTEE

1, Chung Shan Road, North, 1st Section
Taipei, Taiwan, China

PUBLISHER: OVERSEAS PUBLICATION SERVICE

No. 11-1 Chung Shan Rd, South
Taipei, Taiwan, China

英屬婆羅洲華僑教育

華僑教育叢書 僑教概況之部

宋哲美編著

OVERSEAS CHINESE EDUCATION IN BRITISH BORNEO

AUTHOR: SUNG CHEK MEI

EDITOR: OVERSEAS CHINESE EDUCATIONAL
SERIES COMPILING COMMITTEE

1, Chung Shan Road, North, 1st Section
Taipei, Taiwan, China

PUBLISHER: OVERSEAS PUBLICATION SERVICE

No. 11-1 Chung Shan Rd, South
Taipei, Taiwan, China

序 言

華僑教育叢書之編輯，旨在推進僑民教育，輔導僑師進修；海外各地區僑教概況之部，已刊印多種，其餘書目亦將次第編行。此一出版計劃，可認為僑教工作之基礎。

年來僑教行政，實務以外、復注意於狀況之調查與問題之研究，蓋欲有以提高水準，利於華僑教育之推進也。當今僑情艱困，處境不易，如何維護僑民權益，如何發展僑民經濟，均為重要課題。而僑社生活與僑經事業之維持與開拓，文化教育實具承前啓後之功。吾僑父老對此、認識至深至切矣，故率能興學設校，以教育子弟，繇傳文化，使後代得以生存發展，互助進步。

在另一方面，僑胞對居留地政府與人民，亦無不樂意相安共處，而忠勤服務者。惜部份僑居地仍有未盡瞭解吾民族之特性，動輒以政治、經濟與教育三者連

環運用，以限制其活動。而暴共之陰謀破壞僑社，欺騙僑胞，亦是以政治、經濟與教育三者交相滲透。

綜此以觀、吾人之工作，維護僑民權益，發展僑民經濟，推進僑民教育，三者乃一體不分。僑社生活與僑經事業、實有賴於教育方法為之啓發，而僑教內容、亦有待於社會生活與經濟技術為之充實。吾人更篤信，此三者之發展，與居留地實屬相互依存，大有助於自由對奴役之奮鬥。

吾知本叢書將依此認識以謀華僑社會之生存發展、互助進步也，惟任重道遠，幸海內外明達有以正之！

陳清文

中華民國四十七年八月一日

華僑教育叢書旨趣

社會進化的原因，是人類求生存，而不是階級鬭爭。後者只不過是在社會進化途中，人類不能生存的時候，所發生的一種病症。這在 國父遺教中已經清楚指出。同時 國父又復說明，人類進化的原則與物種不同，物種以競爭為原則，人類則以互助為原則。所以，人類生存互助進步，實為我們社會發展的最高法則。

華僑社會更明顯的依「生存互助」而發展。僑胞移居海外，從來即以刻苦耐勞精神立己，故能克難創造，以和平信義精神待人，故能互助互愛，這就是生存互助的最高表現。此種華僑精神，實淵源自中國民族萬物並育、諧協進步的精神，這又是人所共見的事實。

現前世局動盪不安，僑情艱困日甚。但我們必須站穩起來，分清敵友，一面促進各民族團結互助，一面則對邪惡暴力作堅決的奮鬥。因此，我們便需要一種「生存互助」的華僑教育，發展華僑的民族精神與生活智能，發揚其互助心與生存力，務使各地華僑均能與僑居地政府人民友好合作，由互助生存以獲致當地社會的繁榮，進而求國家民族的生存發展，及世界永久和平的確保。

生存互助不只是華僑教育的最高方針，更且是自由民主社會的生活指引。由於這樣的重要，我們也就願意盡力對此作一廣泛而深入的研究與推進。當前僑教困難重重，故我們工作的主要任務，全為鞏固事業，充實內容與提高水準。上述的研究即為提高僑教水準工作之一。研究結果的應用，將可以充實僑教內容，同時僑教事業基礎自亦因而鞏固。

我們研究的範圍，約分四部：

第一部為僑教概況調查，旨在瞭解各地區僑教實施與問題。華僑教育係在不同的政治社會環境中發展，如求適應創新，則對各地的環境狀況，與我們的工作情形，不能不有一個事實的調查與分析。

第二部為僑教理論研究，旨在根據事實，探求華僑教育的心理基礎與社會背景，建立華僑教育的理論體系，闡明華僑教育的實施政策。當中尤重在建立人類生存互助進步的教育理論，以達成華僑教育的最高理想。

第三部為僑教問題討論，旨在檢討一般性與地區性的僑教實際問題，對於學校教育，社會教育與文化教育上的制度、行政、人員、經費、設備、課程、課本、教學、訓導、升學、就業種種問題，分析研究，依據理論與實際，尋求切實可行的改進方案。

第四部為僑教輔導設計，旨在提出有關僑教的輔導方法與實用教材，並從事一般的文化教育參考資料的搜集。其中關於學校教育，社會教育與文化教育的輔導問題，不祇要把三者的關係溝通，並求與鞏固、充實及提高三大任務密切配合，依生存互助的最高方針而推進。

上述研究所得的結果，將分別部類，輯成「華僑教育叢書」，刊行於世，以期達到「推進華僑教育，輔導僑師進修」的目的。惟是此種工作，實甚繁重艱巨，力量棉薄，常恐不勝，高明助助，是所切盼。茲當本叢書陸續出版，既衷感各方學者的精心研究，更祈求大雅君子進而正之！辛勤播種，嫩綠抽芽，桃李春風，達材成德，我們對僑教發展，同寄以深厚的期望。

中華民國四十六年九月一日

編撰大意

一、本書於民國四十六年十月，應華僑教育叢書編輯委員會特約，原定三個月內撰成，中經補充斟酌，迄今適可一年。

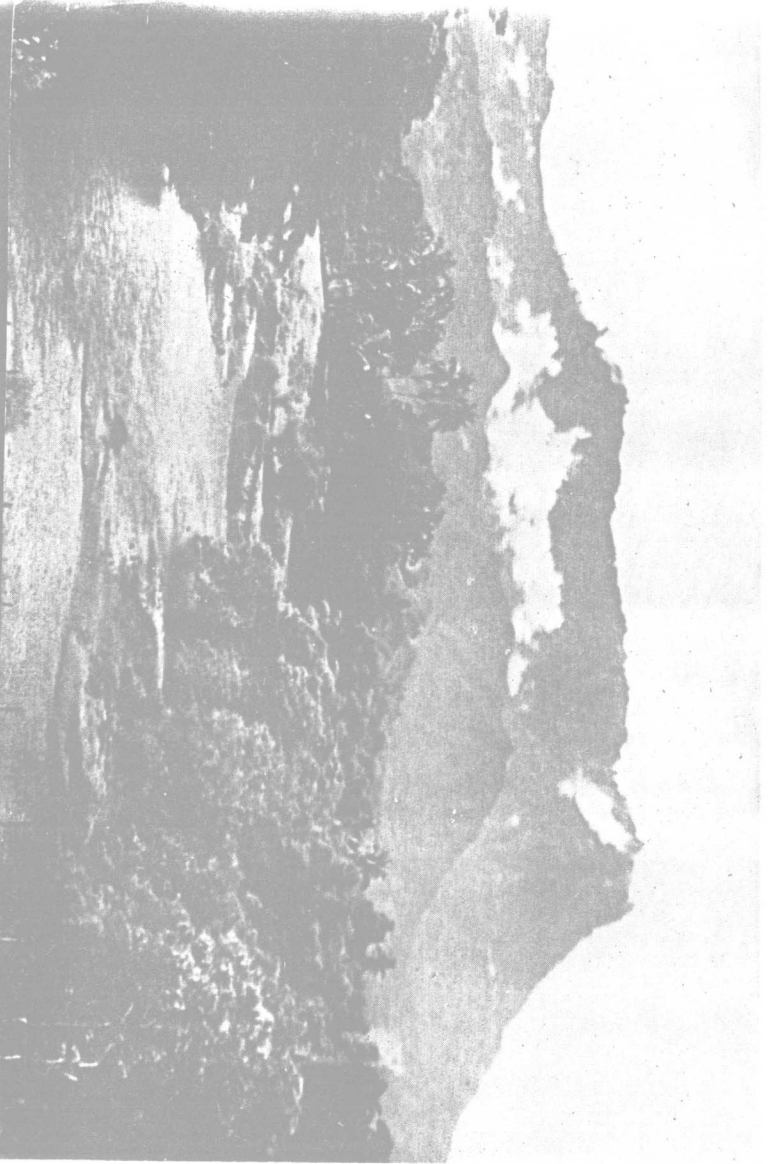
二、本書撰寫，除本諸作者在當地任教觀察所得外，主要參考資料，多取材自當地年鑑、當地政府年報、及僑報與僑校校刊。

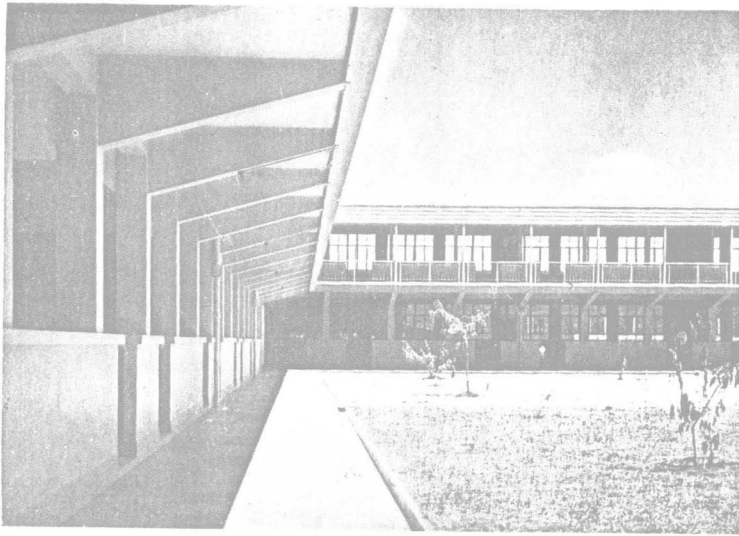
三、本書的編排，因為資料關係，頗費心思。第一篇內，敘述北婆羅洲僑教概況；並述及當地政府教育政策、學校註冊與教員註冊，於此，其他二邦情形，亦大同小異。第二篇內，敘述婆羅乃僑教概況。第三篇內，敘述砂勞越僑教概況，並一總論述本洲三邦的僑教措施，蓋此地僑胞衆多，僑教亦較發達。

四、本書內華僑移殖簡史，為便於三邦僑胞參考起見，故分別紀述。華僑的歷史，即中華民族歷史的一部份，亦即世界歷史上光榮的一頁；顧本洲華僑歷史，向闕詳細記載；深盼高明教正補訂，俾存史實而彰我僑胞的功業。

五、本書為英屬婆羅洲華僑教育專著的椎輪，粗具大綱，尚有待於學者的精詳研究。

圖一 中國寡婦山，俗稱神山，為南洋第一峰，位北婆羅洲境，俯瞰全島，雲煙縹渺。闢莽原而成樂土，敷文教而興禮義，具見華僑的血汗與智慧。這就是我們僑教的一個背景。



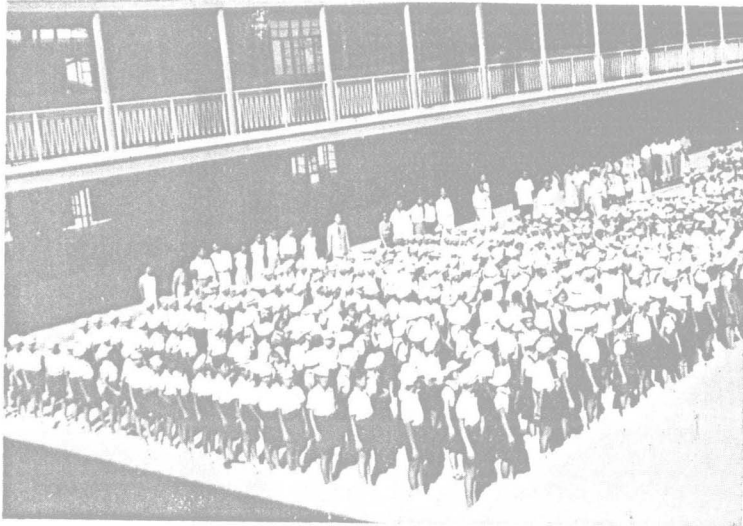


角一舍校學小華中庇亞洲羅婆北 四圖

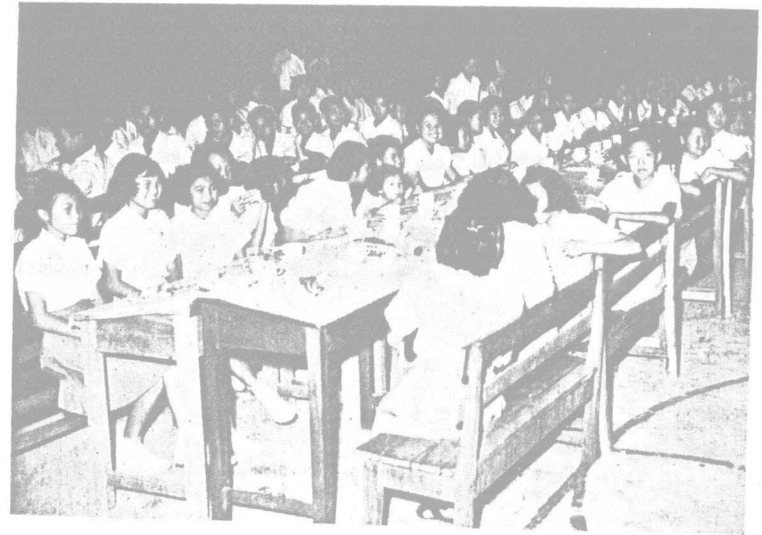


學中僑華洲羅婆北 二圖

影留成落舍校新學小華中庇亞 五圖

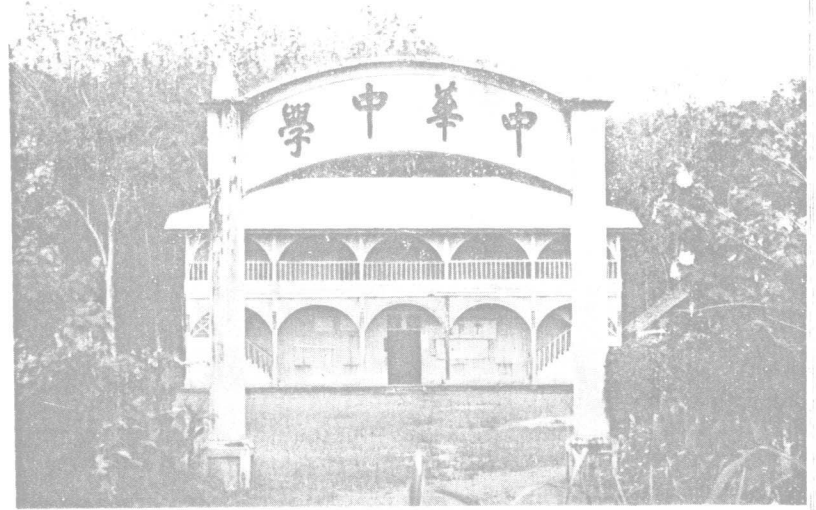


會晚慶校學中僑華洲羅婆北 三圖





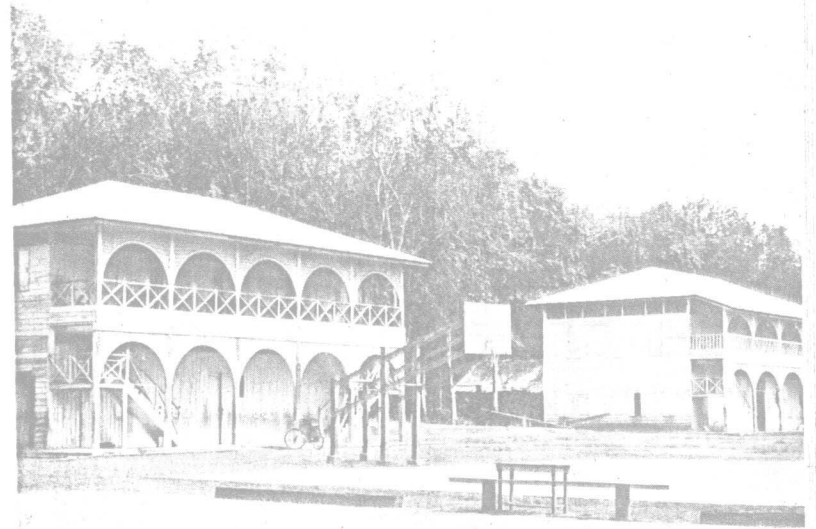
圖八 北婆羅洲雙修中學



學中華中南丹洲羅婆北 六圖

影側學中華中南丹 七圖

圖九 雙修中學團體操冠軍獎



圖一二 婆羅乃詩里亞中正中學



學小中聯華達古洲羅婆北 ○一圖

學小華啓根打山洲羅婆北 一一圖

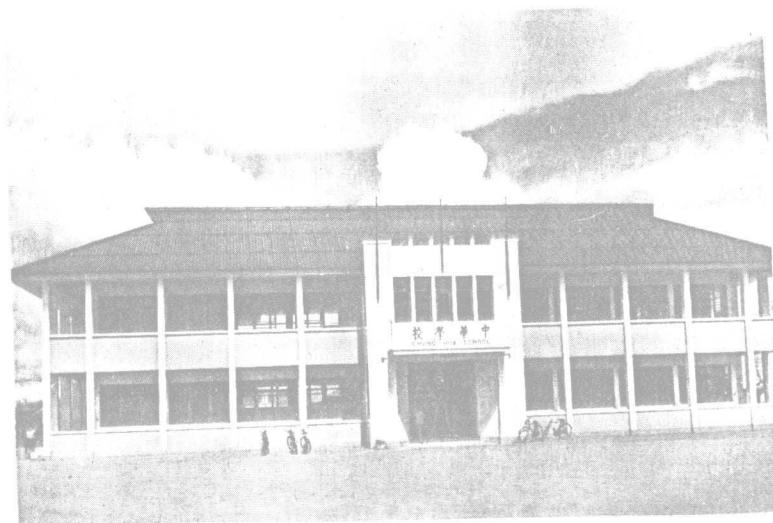


圖一三 婆羅乃汶萊中華中學



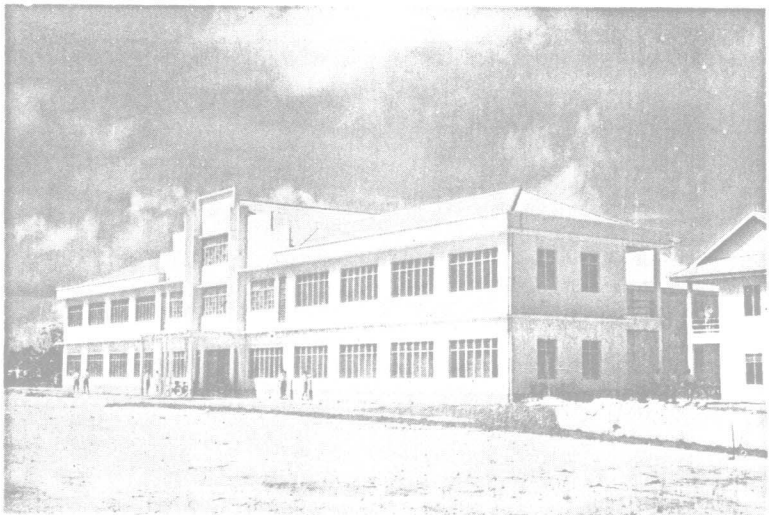


學中華中晉古越勞砂 六一圖

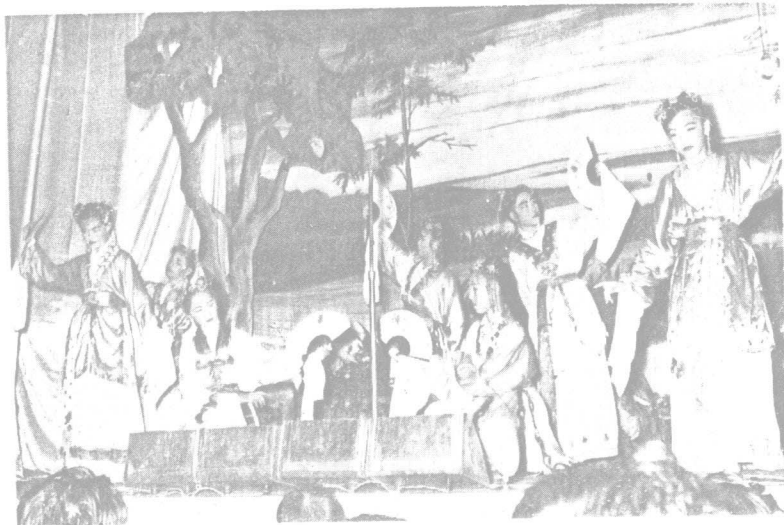


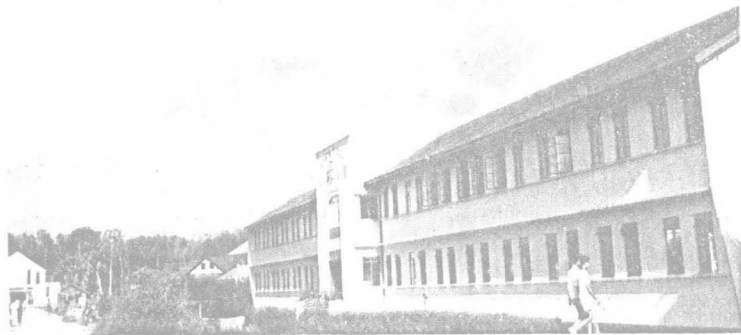
學中華中奕拉馬乃羅婆 四一圖

舍校建新學中華中晉古 七一圖

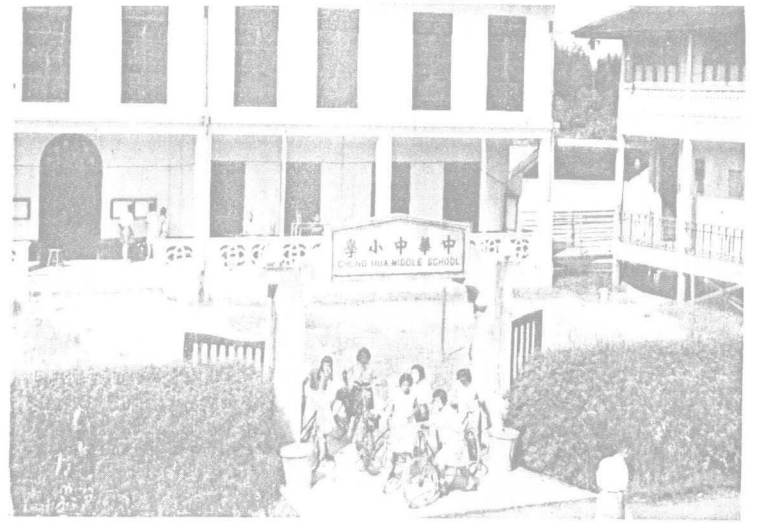


照劇款籌演表生僑乃羅婆 五一圖



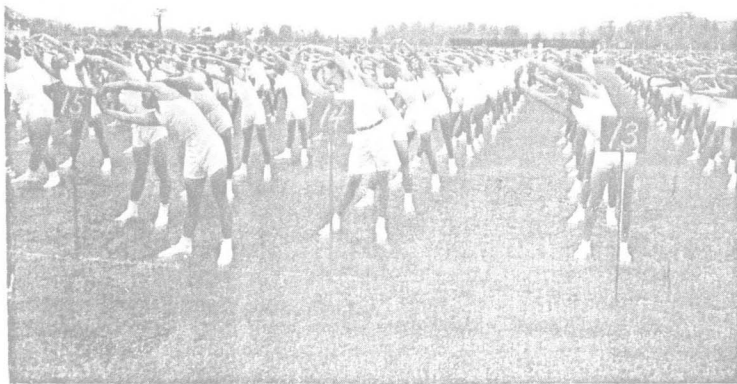


按學心聖來詩 一八圖



學小中華中來詩越勞砂 一八圖

操體團會動運學中華中晉吉 一八圖

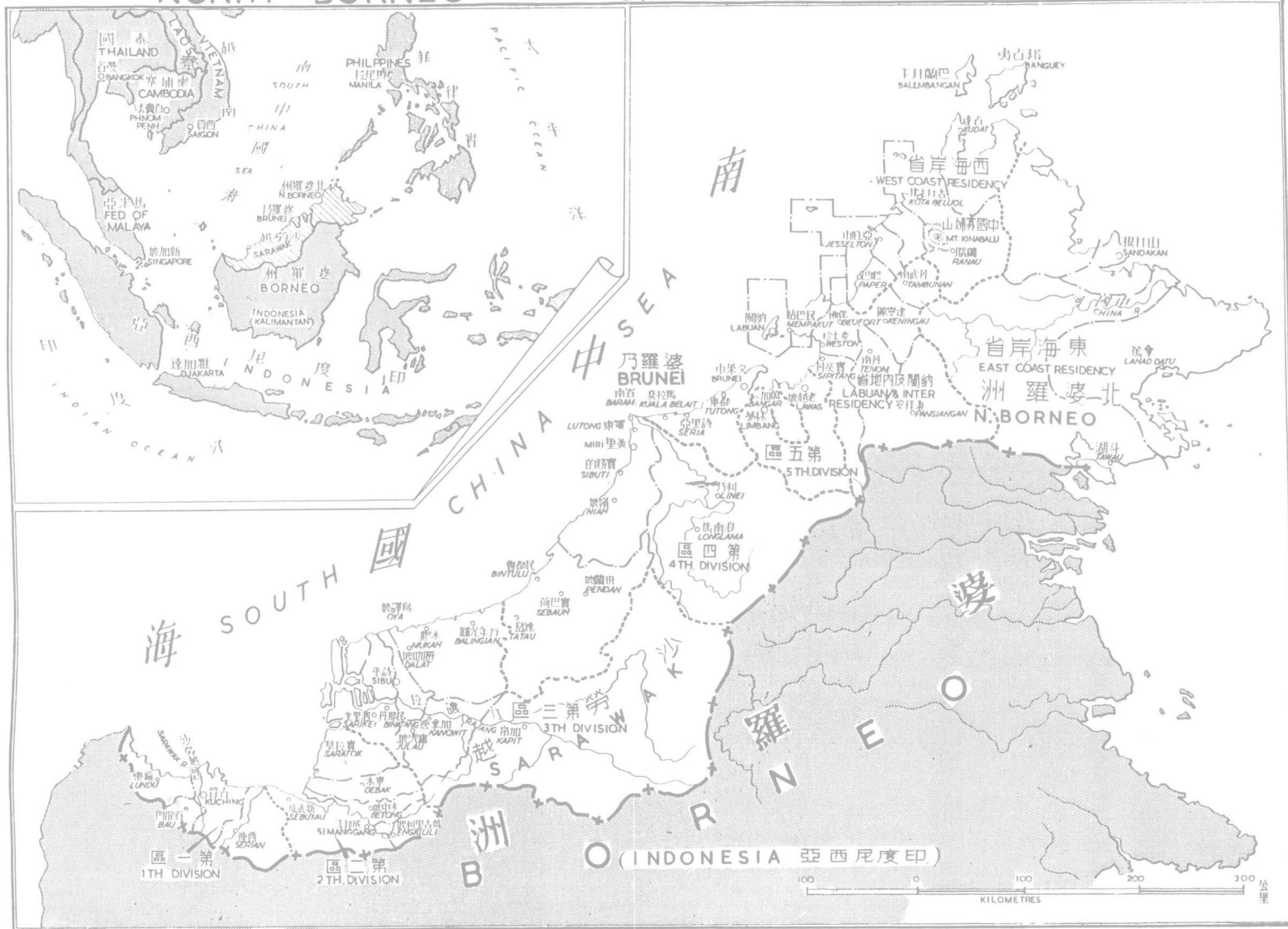


學中理衛來詩 九一圖



北婆羅洲
NORTH BORNEO

沙撈越 汶萊
SARAWAK AND BRUNEI



六、本書資料，蒙各方友人協助收集，並供給圖片，統此致謝。
七、本書行文所用「本洲」一詞，係通指英婆三邦而言，「本邦」一詞，係指在敘述中之任何一邦而言。

八、本書草創撰著，參考資料至感缺乏；著者學識淺薄，又成書匆促，謬誤之處，在所難免，尚祈海內外賢達不吝教正，俾再版時得以修訂，不勝盼幸。

宋 哲 美 謹識

中華民國四十七年十月

英屬婆羅洲華僑教育 目次

序 言

華僑教育叢書旨趣

編撰大意

僑校校舍及教育活動圖片

英屬婆羅洲地區圖

導 論

第一篇 北婆羅洲華僑教育

第一章 華僑移殖與發展……

第一節	華僑移殖海外的開始	六
第二節	元代建立中國河行省的傳說	七
第三節	歐洲人的東來	一〇
第四節	華僑的奮鬥	一一
第五節	華僑人口	一四
第二章	學校教育	二二
第一節	僑地學校概觀	二二
第二節	僑校史略	二七
第三節	僑校調查	三三
第三章	當地政府對僑校的管理	四〇
第一節	教育政策	四〇
第二節	學校註冊與教員註冊	五五
第三節	師資的訓練	六三

第四章 社會教育

第一節	家庭生活	六七
第二節	家庭教養	六九
第三節	社會習俗	七〇
第四節	僑報與社教活動	七三

第二篇 婆羅乃華僑教育

第一章 華僑移殖與發展

第一節	婆羅乃與中國歷史關係	七四
第二節	遣使朝貢與通商貿易	七七
第三節	華僑移殖的光榮業績	八〇
第四節	華僑人口	八四
第二章	學校教育	八六

第一節 僑地學校概觀..... 八六

第二節 僑校史略..... 八八

第三節 僑校調查..... 九〇

第四節 僑校的設立與發展..... 九二

第三章

社會教育

第一節 成人補習教育..... 九九

第二節 社教活動情況..... 一〇〇

第三篇 砂勞越華僑教育

第一章

華僑移殖與發展

第一節 砂勞越與中國的交通關係..... 一〇四

第二節 華僑移殖與黃乃裳開闢新福州..... 一〇六

第三節 華僑人口..... 一〇九

第二章

僑校的創設

第一節 華僑興學精神..... 一一三

第二節 墾場與教育..... 一一六

第三節 僑校史略..... 一二九

第四節 僑校調查..... 一二五

第三章

僑校的管理

第一節 當地政府的教育政策..... 一三〇

第二節 僑校的統籌統辦..... 一三二

第三節 校董會的組織與權力..... 一三四

第四章

僑校的師資

第一節 教員的補充與培養..... 一三六

第二節 教員的任用與待遇..... 一三九

第三節 僑校教師會的組織..... 一四三